

## WEEKLY SCHEDULE

MONDAY, DECEMBER 18

9:00AM – BIBLE STUDIES "THE BOOK OF REVELATION"

TUESDAY, DECEMBER 19

9:00AM – THE EMMANUEL MOLEBEN

9:30AM – 4:00 PM – WINTER DAY CAMP

WEDNESDAY, DECEMBER 20

9:00AM – THE EMMANUEL MOLEBEN

9:30AM – 4:00 PM – WINTER DAY CAMP

THURSDAY, DECEMBER 21

9:00AM – DIVINE LITURGY

FRIDAY, DECEMBER 22

9:00AM – DIVINE LITURGY

## CHRISTMAS SEASON SERVICES

**SATURDAY, DECEMBER 23 (Fore-feast of Nativity)**

9:00 AM – Divine Liturgy (**Eng**/Ukr)

5:00 PM – Great Vespers (**Ukr**/Eng)



**SUNDAY, DECEMBER 24 - CHRISTMAS EVE**

10:00 AM – Divine Liturgy (**Eng**/Ukr)

8:30 PM – Great Compline (**Ukr**/Eng)

9:00 PM – Festal Divine Liturgy (**Eng**/Ukr)

**MONDAY, DECEMBER 25 - NATIVITY OF OUR LORD**

10:00 AM – Festal Divine Liturgy (**Ukr**/Eng)

**TUESDAY, DECEMBER 26 - Synaxis of the BVM**

9:00 AM – Festal Divine Liturgy (**Eng**/Ukr)

## ПОРЯДОК БОГОСЛУЖІВЬ У РІЗДВЯНИЙ ЧАС

**СУБОТА, 23 ГРУДНЯ - Передсвяття Різдва**

9:00 – Божественна Літургія (**Анг**/Укр)

17:00 – Велика Вечірня (**Укр**/Анг)



**НЕДІЛЯ, 24 ГРУДНЯ - НАВЕЧІР'Я РІЗДВА**

10:00 – Божественна Літургія (**Анг**/Укр)

20:30 – Велике Повечір'я (**Укр**/Анг)

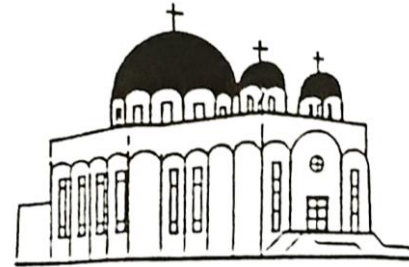
21:00 – Святкова Божественна Літургія (**Анг**/Укр)

**ПОНЕДІЛОК, 25 ГРУДНЯ - РІЗДВО ХРИСТОВЕ**

10:00 – Святкова Божественна Літургія (**Укр**/Анг)

**ВІВТОРОК, 26 ГРУДНЯ - Собор Пресвятої Богородиці**

9:00 – Святкова Божественна Літургія (**Анг**/Укр)



**SAINT GEORGE'S**  
**UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**  
**УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА**  
**СВЯТОГО ЮРІЯ**

**opens wide its doors**

to all who mourn or need comfort;  
to all who are weary and need rest;

to all who seek friendship;

to all who desire to grow

in relationship with God;

to all who yearn to pray;

to all who need a Saviour,

and in the name our Lord, says:

**WELCOME!**

### CONTACT US

**ADDRESS:** 2414 Vanier Drive,

Prince George BC, V2N 1T7

**PHONE:** (250)-563-2015 (*Church*)

(250)-563-7240 (*Rectory*)

**E-MAIL:** pgparish@yahoo.com

**WEB:** sgparish.ca

### HOLY MYSTERIES

☞ **CONFESION / СПОВІДЬ** ☞

every Saturday: 5:00-5:50pm

or by appointment

☞ **HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ** ☞

for the sick, by appointment,

any time

☞ **BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ** ☞

by appointment

☞ **MARRIAGE / ВІНЧАННЯ** ☞

6 months notice should be given

to the parish priest, and he should

be contacted before any other

arrangements are made

☞ **FUNERAL / ПОХОРОН** ☞

by appointment

DECEMBER 17, 2023

SUNDAY OF THE HOLY  
FOREFATHERS



The Sunday of the Holy Forefathers commemorates all the ancestors of the people of God, the holy patriarchs living up to the law, given on Sinai, and under the law, from Adam to Joseph the Betrothed; together with them are commemorated "those who preached Christ" the holy prophets – from Samuel to Zechariah and to John the Baptist, and all the Old Testament righteous men, who were righteous in the faith in the coming of the Messiah. Especially in the service for this day are praised "the pious youths" Ananias, Azarias, and Misael, who "in faith were thrown into the fiery furnace" and "who in the middle of the flames were cooled by the dew of the Spirit and who walked about rejoicing".

With these holy youths are commemorated also "the righteous Daniel and the wonderful prophets", who, clearly revealing the divine second coming, saw Christ, "coming to all nations as Judge", and who, "your mind illumined by divine radiance", "that clearly the Virgin would give birth represented in mystical images".

**Troparion, T.4:** When the disciples of the Lord learned from the angel\* the glorious news of the resurrection\* and cast off the ancestral condemnation,\* they proudly told the apostles:\* “Death has been plundered!\* Christ our God is risen,\* granting to the world great mercy.”

**Troparion, T.2:** By faith You justified Your ancestors\* and through them in advance You betrothed the Church taken from the nations.\* The saints exult in glory;\* from their seed comes the blessed fruit, the one who bore You without seed.\* By their prayers, O Christ our God, have mercy on us.

**Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. Now and for ever and ever. Amen.**

**Kontakion, T.6:** Armed by the Being that defies description,\* you defied the man-made idol, O thrice blessed youth.\* In the midst of the unbearable flames you stood and cried out to God:\* “In Your mercy, O gracious One, hasten and come to our aid,”\* for You can do whatever You will.

**Prokeimenon, T.4:** Blessed are You, Lord God of our fathers,\* and praised and glorified is Your Name forever.

*verse:* For You are righteous in everything that You have done to us.

**A Reading from the Epistle of St. Paul to the Colossians 3:4-11:** Bothers and Sisters, when Christ who is your life is revealed, then you also will be revealed with him in glory. Put to death, therefore, whatever in you is earthly: fornication, impurity, passion, evil desire, and greed (which is idolatry). On account of these the wrath of God is coming on those who are disobedient. These are the ways you also once followed, when you were living that life. But now you must get rid of all such things—anger, wrath, malice, slander, and abusive language from your mouth. Do not lie to one another, seeing that you have stripped off the old self with its practices and have clothed yourselves with the new self, which is being renewed in knowledge according to the image of its creator. In that renewal there is no longer Greek and Jew, circumcised and uncircumcised, barbarian, Scythian, slave and free; but Christ is all and in all.

**Alleluia, Tone 4**

*verse:* Moses and Aaron are among His priests and Samuel among those who call upon His name.

*verse:* They called on the Lord and He heard them.

**Gospel: Luke 14:16-24**

**Тропар гл.4:** Світлуwu воскресіння проповідь\* від ангела взнавши, Господні учениці,\* і прадідне осудження відкинувши,\* апостолам, хвалячися, мовили:\* Повалилася смерть, воскрес Христос Бог,\* даруючи світові велику милість.

**Тропар гл.2:** Вірою праотців оправдав ти,\* з нарбдів через них ти Церкву наперед заручив.\* Хваляться у славі святі,\* бо з сімени їх є плід благословенний\* – та, що без сімени родила тебе.\* Їх молитвами, Христе Боже, помилуй нас.

**Слава Отцю, і Суну, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.**

**Кондак гл.6:** Рукописаному образowi не поклонившись,\* але неописаним єством захистившись, триблаженні,\* в подвизи вогню ви прославилися\* і, посеред нестерпного полум'я стоячи, Бога ви призывали:\* Поспішишь, о, Щедрий,\* і скоро прийди як милостивий нам на поміч,\* бо ти можеш, якщо воля твоя.

**Прокімен гл.4:** Благословен єси, Господи, Боже отців наших,\* і хвальне, і прославлене ім'я твоє на віки.

*Стих:* Бо праведний єси у всьому, що сотворив ти нам.

**До Колосян послання Апостола Павла читання: 3,4-11:** Браття і Сестри, коли ж Христос, ваше життя, з'явиться, тоді й ви з ним з'явитесь у славі. Умертвлюйте, отже, ваші земні члени: розпусту, нечистоту, пристрасті, лиху пожадливість, зажерливість – що є ідолопоклонство. За все це падає гнів Божий на неслухняних. Ви самі нещодавно поводитися так само, коли жили в тому. Тепер же відкиньте й ви все те геть від себе: гнів, лютість, злобу, наклеп, сороміцькі слова з ваших уст! Не говоріть неправди одне одному, бо ви з себе скинули стару людину з її ділами й одягнулися в нову, що відновлюється до досконалого спізнання, відповідно до образу свого Творця. Тим то немає грека, ні юдея, ні обрізання, ні необрізання, ні варвара, ні скита, ні невольника, ні вільного, а все й у всьому – Христос.

**Алилуя гл.4:**

*Стих:* Мойсей і Арон між єреями Його і Самуїл між тими, що призивають ім'я Його.

*Стих:* Призивали Господа і Він вислухав їх.

**Євангеліє: Лк 14,16-24**

**Communion Hymn:** Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.\* Rejoice in the Lord, O you just;\* praise befits the righteous.\* Alleluia (3)

#### PARISH ANNOUNCEMENTS



◆ **MAKING SANDWICHES** for **ST. VINCENT de PAUL SOCIETY**. We invite children, youth, and people of good will to join us on Sunday, December 17 (after the Service) to make 150 sandwiches for people in need. Be a part of the social ministry of our parish.

◆ **THE EMMANUEL MOLEBEN**. A devotional service called the *Emmanuel Moleben* using the pre-festal hymns and scripture readings of the Nativity, emphasizing the message of preparation and the fulfillment of the Old Testament prophecies of the Messiah, helps us prepare for the coming feast. In our parish this service will be celebrated on Friday, Dec.8 at 9:00am.

◆ **SPIRIT OF AWARENESS** - Dear parishioners, if our brother/sister in Christ, who usually sits next to you, is not in church today, please contact them and ask how they are doing. Let them know that our parish community misses them very much!

◆ **CONGRATULATION TO HALYNA STEPANCHAK** who celebrate her Birthday. May the Almighty God bless her with good health and salvation. Mnohaya I Blahaya Lita!

◆ **BIBLE STUDIES "THE BOOK OF REVELATION" - PART 2** will take place this Monday, December 18th at 9:00am.

◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all those who continue to support our parish financially. Our special gratitude to everyone who has so far contributed towards our chairs fundraising. **May God bless and reward you abundantly with earthly and spiritual. SUNDAY DONATIONS: DECEMBER 10<sup>rd</sup> - \$880.00**

◆ **PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE AND JOHN PROKOPCHUK, MIKE LUTZ, BETH PAWLUK, PAUL ROZNER, ROBERT TANASYCHUK, LUBA ROBINSON, MALVIN MAXIMITCH, NATALY ZAZULAK & all who asked us to pray for them.**



**FUNDRAISING**

#### How it works:

1. Put your containers in clear plastic bags, no sorting needed!
2. Go to an Express depot, at the kiosk use parish's phone number (250-563-2015) to log in and print your labels, one per bag.
3. Place a label on each of your bags & leave them in the bag drop area.
4. Your containers will be sorted and within 5 business days refund will be added to our Express account.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. \* Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала.\* Алилуя (х3).

#### PARISH ANNOUNCEMENTS

◆ **FOOD for CHRISTMAS** We still have 5 poppy seeds bread & 10 containers of cooked cabbage rolls (10 pieces) for \$15. Please talk to Svitlana Rozner or Zofia Kudryk.



**WE INVITE ALL CHILDREN 8-13 Y.O. TO OUR WINTER DAY CAMP**  
**ЗАПРОШУЄМО ДІТЕЙ ВІКОМ 8-13Р. ДО ЗИМОВОГО ТАБОРУ**

**DATE:** DECEMBER 19 AND DECEMBER 20

**TIME:** FROM 9:00AM TILL 4:00PM

**LOCATION:** PARISH HALL

**FEE:** BY DONATION

**WHAT TO BRING:** BRING YOUR SNACKS AND LUNCH

◆ **BEQUESTS AND WILLS:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St. George Ukrainian Catholic Church in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: *"I give, devise, and bequeath to St. George Ukrainian Catholic Parish -2414 Vanier Dr, Prince George, BC V2N 1T7 the sum of \$ (or % of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities."*

◆ **REMINDER** After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians at the church-house of prayer to the Lord Our Almighty and Omnipresent God, please do not leave any items in the pews. Always love, pray and be

respectful toward other people! Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care! ***Please always remember that we come together to the church to glorify Lord Our God and spiritually grow as a Christian community and church as house of prayer helps us during our temporal life journey.***

◆ **RAINBOWS** is a peer support group for children, adolescents and adults who are grieving a death, divorce or any other painful transition in their family. Free Sessions run for 12 weeks each Thursdays 6:30 - 7:30pm, beginning in February at St. Mary's School. Contact: 250-562-3477 or e-mail: rainbowspg@shawcable.com

#### NEWS

**ADVENT COFFEEHOUSE - WITHIN THY SANCTUARY - DEC. 17TH** Everyone is welcome to attend the 8th Annual Advent Coffeehouse: 'Within Thy Sanctuary.' This evening is organized by young adults and families, and serves as an evening of fellowship, live music, and a silent auction fundraiser for a local charity in Prince George - all infused with spirit of Advent.

This year's Coffeehouse's theme is **Within Thy Sanctuary**, an ode to and focus on the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph. And in line with our theme, the silent auction fundraiser's proceeds will go to St. Vincent de Paul and Hope for Women here in Prince George! We're excited to raise money for them this Christmas.

*St. Vincent de Paul* helps the people of Prince George who are in need by: providing meals, hampers, support in finding resources, clothing and home furnishing, and a warm place to gather on a continual basis.

*Hope for Women* exists to come alongside women, teens, and families facing unexpected pregnancy or pregnancy loss. All their support services are free and confidential, and include almost everything from ultrasounds, pregnancy tests, prenatal classes to financial and emotional support, and so much more.

**Advent Coffeehouse: Within Thy Sanctuary:**

**Date:** Sunday, December 17 ~

**Doors Open** at 6pm, and the Evening Begins at 6:30pm

**Location:** The Diocesan Pastoral Centre ~ 6500 Southridge Ave

**Cost to Attend:** \$5 per person, \$10 per family

**Who can come:** This evening is for people of all ages! Young and old alike will enjoy this evening

**What to expect:** MC'd by Prince George Catholic young adults, this night is full of local musical talent, baked goods and hot beverages, fellowship,

a silent auction, and the spirit of Advent: the waiting and anticipation for Christmas.

**KNIGHTS OF COLUMBUS CHARITY APPEAL** The Knights of Columbus are holding their 62nd Annual Charity Appeal. You can purchase tickets at their website: <https://www.kofccharity.ca/>

**62nd ANNUAL CHARITY APPEAL**

WIN \$100,000 in prizes including a 2023 Toyota RAV4 Hybrid Grand Prize

TICKETS  
1 for \$5  
10 for \$25  
50 for \$50

PRIZES  
1<sup>st</sup> Prize 2023 Toyota RAV4 Hybrid  
2<sup>nd</sup> Prize \$30,000 4<sup>th</sup> Prize \$5,000  
3<sup>rd</sup> Prize \$10,000 5<sup>th</sup> to 14<sup>th</sup> \$1,000 each! --> Early Bird Draws

BUY TODAY KofcCharity.ca  
Total Prizes \$100,000

Sales Oct 1, 2023 to Dec 16, 2023, 8pm  
Early Bird Draws .....  
Oct 9 (2x\$1000), Oct 23 (2x\$1000), Nov 6 (2x\$1000)  
Nov 20 (2x\$1000), Dec 2 (2x\$1000)  
Main Draw Saturday December 16, 2023, 8:01pm

#### QUOTES OF THE DAY

"You must understand why it is that the Word of the Father, so great and so high, has been made manifest in bodily form. He has not assumed a body as proper to His own nature, far from it, for as the Word He was without body. He has been manifested in a human body for this reason only, out of the love and goodness of His Father, for the salvation of us men... the renewal of creation has been wrought by the Self-same Word Who made it in the beginning. There is thus no inconsistency between creation and salvation; for the One Father has employed the same Agent for both works, effecting the salvation of the world through the same Word Who made it in the beginning." **St. Athanasius**

"The knot of Eve's disobedience was loosed by the obedience of Mary. For what the virgin Eve had bound fast through unbelief, this did the virgin Mary set free through faith." **St. Irenaeus**

"When the gentle light of the Advent candles begins to shine in the dark days of December - a mysterious light in a mysterious darkness - it awakens in us the consoling thought that divine light, the Holy Spirit, has never ceased to illumine the darkness of the fallen world." **St. Teresa of the Cross**

**Christmas To-Do List**

- ~~Buy~~ <sup>Be</sup> Presents
- ~~Wrap~~ <sup>Someone</sup> Gifts <sub>in a hug</sub>
- ~~Send~~ <sup>Peace</sup> Gifts
- ~~Shop~~ <sup>Donate</sup> for Food
- ~~See~~ <sup>Be</sup> the Lights